

BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG

**BETREFFEND DIE UMRÜSTUNG VON
MAXIMAL 140 DIESELBUSSEN, MODELL
„IVECO CROSSWAY“ MIT NEUEM
ANTRIEBSSTRANG UND
WASSERSTOFFVERBRENNUNGSMOTOR**

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
07/07/2023

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Dr. Ruggero Rossi de Mio im Auftrag von **sasa SpA-AG** (im Folgenden auch nur „sasa“) durchgeführt und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DER WEBSITE DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Vergabegegenstand

Diese Vergabestelle beabsichtigt, eine Markterhebung betreffend die Umrüstung von maximal 140 Dieseln, Modell Iveco Crossway, mit neuem Antriebsstrang und Wasserstoffverbrennungsmotor (im Folgenden auch nur „Dienst“) durchzuführen. Zweck der Erhebung ist es, unter Einhaltung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz potenzielle interessierte Wirtschaftsteilnehmer zu identifizieren, um den Markt zu sondieren.

AVVISO INDAGINE DI MERCATO

**FINALIZZATA ALLA CONVERSIONE DI UN
MASSIMO DI 140 BUS MODELLO “IVECO
CROSSWAY” A TRAZIONE DIESEL CON
NUOVA TRAZIONE E MOTORE A
COMBUSTIONE INTERNA AD IDROGENO**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
07/07/2023

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento dott. Ruggero Rossi de Mio, per conto di **sasa SpA-AG** (di seguito anche solo “sasa”), ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell’affidamento

La presente Stazione appaltante intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto la conversione di un massimo di 140 mezzi modello Iveco Crossway con Trazione Diesel, con una trazione con Motore a Combustione Interna ad Idrogeno (di seguito anche solo “Servizio”). L’indagine è finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati al fine di una mappatura del mercato.

Die geforderte Leistung beinhaltet im Wesentlichen die folgenden Tätigkeiten, die nacheinander durchgeführt werden müssen, wobei das Erreichen der Ziele einer jeden Phase Voraussetzung für die Weiterführung der nächsten Phase ist:

Phase 1 – Technisch-wirtschaftliche Machbarkeit
Phase 2 – Prototypenbau und Typgenehmigung
Phase 3 – Umrüstung der Fahrzeuge

Prämissen

sasa SpA-AG, das öffentliche Personennahverkehrsunternehmen der Autonomen Provinz Bozen, fördert den Übergang zu emissionsfreien Technologien sowie Projekte, deren Ziel es ist, einerseits Wasserstoff zu produzieren, andererseits diesen für die Fahrzeuge der Flotte zu nutzen.

Das Projekt betrifft die Nutzung von Wasserstoff für die Fahrzeuge der Flotte und insbesondere die Umrüstung von 140 Dieseln, Modell Iveco Crossway, mit einem neuen Antrieb per Wasserstoffverbrennungsmotor.

Das umgerüstete Fahrzeug muss die Vorgaben der zum Zeitpunkt der Typgenehmigung und Inbetriebnahme des neuen umgerüsteten Fahrzeugs geltenden Rechtsvorschriften erfüllen und folgende Eigenschaften besitzen:

- Mindestautonomie 350 km
- 350-bar-Druckbehälter TYP IV zur Wasserstoffspeicherung

Dienstgegenständliche Tätigkeiten:

- Umrüstung des Motors des Modells Iveco Crossway von Diesel- auf Wasserstoffantrieb;
- Projektierung der Änderungen des Fahrzeugs für den Einbau des umgerüsteten Motors, des Systems für die Wasserstoffspeicherung und -versorgung sowie jeglicher sonstigen Subsysteme, die für den Fahrzeugbetrieb notwendig sind;
- Ausstattung der Busse mit dem umgerüsteten Motor und dessen Steuerungssystem;
- Einbau des Systems zur Wasserstoffspeicherung und -verteilung in allen Fahrzeugen der Flotte einschließlich jeglicher sonstigen Subsysteme, die für den Fahrzeugbetrieb notwendig sind.

La prestazione richiesta consiste sostanzialmente nelle seguenti attività, che dovranno essere svolte in sequenza, e il raggiungimento degli obiettivi di ciascuna fase sarà pregiudiziale al proseguimento della fase successiva:

Fase 1 – Fattibilità Tecnico Economica
Fase 2 – Prototipazione Omologazione
Fase 3 – Conversione dei mezzi

Premessa

L'azienda di Trasporto Pubblico Locale della Provincia Autonoma di Bolzano sasa SpA-AG promuove la transizione verso tecnologie a zero emissioni ed è promotrice di progetti che sono finalizzati, da un lato, alla produzione di idrogeno, dall'altro, al suo utilizzo nei veicoli della flotta.

Il progetto è orientato all'uso di idrogeno nei veicoli di flotta ed in particolare alla conversione di 140 Bus Iveco Crossway a trazione Diesel verso una Trazione che usa Motore a combustione interna ad Idrogeno.

Il veicolo convertito deve essere in grado di soddisfare le normative vigenti alla data di omologazione ed immissione in linea del nuovo mezzo convertito, con le seguenti caratteristiche:

- Autonomia minima di 350 Km
- Storage Idrogeno TYPE IV a 350 Bar.

Le attività oggetto del Servizio sono:

- Convertire il Motore dell'Iveco Crossway Diesel ad Idrogeno;
- Progettare le modifiche del mezzo per permettere di installare il motore convertito, il sistema di stoccaggio ed alimentazione dell'idrogeno ed ogni altro sottosistema necessario al funzionamento del veicolo;
- Aggiornare i Bus con il motore convertito ed il suo sistema di controllo;
- Installare il sistema di stoccaggio e distribuzione dell'idrogeno di tutti i veicoli della flotta ed anche ogni altro sottosistema necessario al funzionamento del veicolo.

Il Servizio si compone di 3 fasi esecutivo-temporali:

- 1- Studio di fattibilità, che ha il duplice scopo di:

Der Dienst umfasst 3 Zeitphasen für die Ausführung:

1. Machbarkeitsstudie, deren zweifaches Ziel es ist,

- die Machbarkeit der Umrüstung sowohl des Motors als auch des Fahrzeugs zu bestätigen;
- sowohl den Zeitaufwand als auch den Kostenaufwand der folgenden Phasen 2 und 3 genau zu schätzen.

2. Entwicklung und Bau von 2 Prototyp-Fahrzeugen:

- die Detailplanung aller Bauteile durchführen, die notwendig sind, um den Motor und die Fahrzeuge umzurüsten, einschließlich der Identifizierung der Lieferkette;
- den Wasserstoffmotor auf dem Prüfstand Tests unterziehen, um nachzuweisen, dass die Projektziele auf Motorebene erreicht werden;
- zwei Prototyp-Fahrzeuge umrüsten, um nachzuweisen, dass die Ziele in puncto Leistungen und Autonomie erreicht werden. Die Fahrzeuge werden von ausgebildeten Prüfern gefahren und mit Ballast versehen, um die realen Bedingungen in Bezug auf die Aufgabenprofile zu simulieren, die von sasa zur Verfügung gestellt werden.

3. Umrüstung der gesamten Flotte mit einer Mindestzahl von 140 Fahrzeugen, mit der etwaigen Möglichkeit, die Zahl der Fahrzeuge durch die Geltendmachung einer Option um zusätzliche 100 Fahrzeuge zu erhöhen.

Phase 3 ist an die Übereinstimmung mit der geltenden innerstaatlichen Gesetzgebung gebunden, die die Typgenehmigung des Wasserstoffmotors und die Umrüstung bestehender Fahrzeuge erlaubt.

Nachfolgend sind die Tätigkeiten und Leistungen der oben genannten 3 Phasen beschrieben, die wesentlicher Bestandteil dieser Erhebung sind.

Es wird darauf hingewiesen, dass am Ende einer jeden Phase eine unabhängige Prüfung seitens einer bei der Vergabestelle eingerichteten Kommission erfolgt, um die Ergebnisse zu bewerten und die Einleitung der nächsten Phase freizugeben.

Wird bei der geprüften Phase ein negatives Ergebnis festgestellt, steht es der sasa frei, sämtliche Verpflichtungen und Bindungen

- Confirmare la fattibilità della conversione sia del motore che del veicolo;
- Stimare in modo accurato sia tempistiche che costi delle successive fasi 2 e 3.

2- Sviluppo e realizzazione di nr. 2 veicoli prototipo:

- svolgere la progettazione di dettaglio di tutti i componenti necessari alla conversione del motore e dei veicoli individuando anche la catena di fornitura;
- sottoporre il motore ad Idrogeno a prove al banco per dimostrare il raggiungimento degli obiettivi di progetto a livello di motore;
- conversione di due veicoli prototipo per dimostrare il raggiungimento degli obiettivi prestazionali e di autonomia. I veicoli saranno guidati da personale collaudatore addestrato e zavorrati per simulare le condizioni reali su profili di missione che saranno forniti da sasa.

3- Conversione dell'intera flotta con un numero minimo di 140 veicoli ed eventuale possibilità di ampliare il numero di veicoli con applicazione di una opzione per altri 100 veicoli addizionali.

La fase nr. 3. sarà vincolata alla coerenza con la legislazione nazionale vigente per consentire l'omologazione del motore ad idrogeno ed il repowering di veicoli esistenti.

Di seguito vengono descritte in dettaglio le attività e deliverable delle suddette 3 fasi che sono oggetto integrale di questa indagine.

Si precisa che al termine di ciascuna fase verrà svolta una verifica indipendente da parte di una commissione istituita presso la stazione appaltante atta a valutare i risultati e confermare l'avvio della fase successiva.

Qualora la fase in esame abbia avuto un esito negativo, sasa sarà libera di rescindere ogni impegno e vincolo alla prosecuzione del progetto e saranno rimborsate solo le spese sostenute con l'applicazione di una penale (bonus/ malus) per la non riuscita.

Il soggetto aggiudicatario del Servizio dovrà impegnarsi alla esecuzione dell'intero progetto ovvero all'esecuzione di tutte le tre fasi.

Il soggetto aggiudicatario manterrà la proprietà intellettuale della conversione.

hinsichtlich der Weiterführung des Projekts aufzuheben. Erstattet werden lediglich die Ausgaben unter Verhängung einer Vertragsstrafe (Bonus-Malus-Regelung) wegen Misslingens.

Der Wirtschaftsteilnehmer, dem der Zuschlag für den Dienst erteilt wird, hat sich zur Durchführung des gesamten Projekts bzw. zur Durchführung aller drei Phasen zu verpflichten.

Der Zuschlagsempfänger behält das Recht am geistigen Eigentum der Umrüstung.

Der Zuschlagsempfänger hat die Möglichkeit, den Zuschlag für den Full-Service-Vertrag für die umgerüstete Flotte zu erhalten, der Gegenstand eines etwaigen eigenständigen und von der Leistung getrennten Auftrags ist.

PHASE 1

Machbarkeitsstudie – Inhalte

Die Machbarkeitsstudie muss mindestens die folgenden Tätigkeiten umfassen. Dem Anbieter steht es frei, diese Studie auf der Grundlage weiterer Tätigkeiten zu erweitern, die er als notwendig erachtet, um die Ziele der Machbarkeitsphase zu erreichen.

Ziele der Machbarkeitsstudie:

- Die Machbarkeit der Umrüstung sowohl des Motors als auch des Fahrzeugs bestätigen.
- Sowohl den Zeitaufwand als auch den Kostenaufwand der folgenden Phasen 2 und 3 genau schätzen.

Unter die Machbarkeitsstudie fallen folgende Tätigkeiten:

- Definition der technischen Ziele auf der Grundlage der Anforderungen des Kunden;
- Studie betreffend die Umrüstung des Fahrzeugs, des Motors und sämtlicher betroffener Subsysteme unter Berücksichtigung von Einschränkungen, Sicherheit, Leistung sowie Aspekten in Bezug auf Einbau und Instandhaltung. Die Studie hat mit CAE-Systemen zu erfolgen, welche die Simulation von Einbau und Betriebsfunktionen vor dem Prototypenbau ermöglichen;
- Simulationen der Sollleistungen des Fahrzeugs einschließlich einer möglichst präzisen Schätzung des Verbrauchs unter Berücksichtigung sowohl von Standardzyklen

Il soggetto aggiudicatario avrà la possibilità di aggiudicarsi il contratto di Full Service per la flotta convertita, che sarà oggetto di eventuale contratto di appalto autonomo e separato rispetto al Servizio.

FASE 1

Studio di fattibilità - Contenuti

Lo studio di fattibilità dovrà contenere almeno le seguenti attività. Il fornitore sarà libero di ampliare tale studio sulla base delle ulteriori attività che considererà necessarie per il raggiungimento degli obiettivi della fase di fattibilità.

Gli obiettivi dello studio di fattibilità sono:

- Confermare la fattibilità della conversione sia del motore che del veicolo.
- Stimare in modo accurato sia tempistiche che costi delle successive fasi nr. 2 e nr. 3.

Le attività rientranti nello studio di fattibilità sono:

- Definizione dei target tecnici in base ai requisiti del cliente.
- Studio di trasformazione del veicolo, del motore e di tutti i sottosistemi interessati considerando vincoli, sicurezza, performance, installativi e manutentivi. Lo studio deve essere svolto con Sistemi CAE che permettano simulazioni installative e funzionali prima della fase di prototipazione.
- Simulazioni delle prestazioni del veicolo attese, compresa la stima dei consumi il più possibile precisa considerando sia cicli Standard (Sort) sia profili specifici di missione forniti da sasa.
- Definizione delle tempistiche e relativo cronoprogramma dettagliato che include tutte le fasi di realizzazione del prototipo, prove a banco, prove su strada, fasi di omologazione accettazione e relativo quadro economico con relativi costi.
- Definizione delle tempistiche e relativo cronoprogramma dettagliato che include tutte le fasi di realizzazione dei retrofit dei veicoli, fasi di accettazione e relativo quadro economico con relativi costi.

Fase 1 - Tempistiche

La fase 1 dovrà completarsi entro **4 mesi** dalla data di stipula del contratto.

(SORT) als auch von spezifischen, von sasa bereitgestellten Aufgabenprofilen;

- Definition des Zeitrahmens und des entsprechenden detaillierten Zeitplans einschließlich aller Phasen betreffend Prototypenbau, Tests am Prüfstand, Straßentests, Typpgenehmigung und Abnahme und des entsprechenden wirtschaftlichen Rahmens mit den jeweiligen Kosten;
- Definition des Zeitrahmens und des entsprechenden detaillierten Zeitplans einschließlich aller Phasen betreffend die Umrüstung der Fahrzeuge, die Abnahmephase und des entsprechenden wirtschaftlichen Rahmens mit den jeweiligen Kosten.

Phase 1 – Zeitrahmen

Die Phase 1 muss innerhalb von **4 Monaten** nach Vertragsabschluss abgeschlossen werden.

Phase 1 – Sollergebnisse

Die Ergebnisse müssen mittels der folgenden aufgelisteten Dokumente (ohne Anspruch auf Vollständigkeit) dokumentiert werden.

Der Anbieter kann diese Liste um alle Berichte und Dokumente ergänzen, die er für notwendig hält, um die mit den oben genannten Zielen der Phase 1 verknüpften Daten nachzuweisen und zu dokumentieren.

- Simulationsbericht betreffend die Leistungen der Busse bezüglich von der sasa definierter Straßentestzyklen und Aufgabenprofilen;
- Bericht mit der detaillierten Beschreibung der an den Subsystemen vorzunehmenden Änderungen (Motor, Antriebsstrang, Federung, elektronische Systeme, Speicherung, Innenausstattung, Fahrzeugdynamik);
- Bericht mit Simulationsergebnissen, Emissionsprognose und Angaben zum erwarteten Verbrauch;
- technischer Bericht mit der Beschreibung und Bestätigung der technischen Machbarkeit der Umrüstung des Fahrzeugs mit genauen Angaben zur Umrüstung und den Originalteilen, den zu modifizierenden Teilen und den neuen Bauteilen (Stückliste, BoM);
- Angabe der Auswirkungen auf die Fahrzeuginstandhaltung mit Prognose der Instandhaltungskosten;
- Bewertung der Sicherheit des Fahrzeugs und der verbundenen Anlagen einschließlich

Fase 1 - Risultati Attesi

I risultati devono essere documentati nella seguente lista di documenti non esaustiva.

Il fornitore potrà integrare tale lista con tutti i report e documenti che ritiene necessari per dare evidenza e documentare i dati connessi agli obiettivi della fase nr. 1 sopra descritti.

- Report di Simulazione delle prestazioni dei bus sui cicli di guida definiti da sasa e sui profili di missione.
- Report con la descrizione dettagliata delle modifiche da apportare ai sottosistemi (Motore, Trasmissione, Sospensioni, sistemi elettronici, storage, allestimento interno, dinamica del veicolo).
- Report con i risultati di simulazione, previsione di emissioni e consumo atteso.
- Relazione tecnica che descrive e conferma la fattibilità tecnica della trasformazione del veicolo con i dettagli della trasformazione con indicazione delle parti Originali, parti da modificare e nuovi componenti (Bill of Materials).
- Indicazione dell'impatto sulla manutenzione del veicolo con indicazione di una previsione di costo manutentivo.
- Assesment sulla sicurezza del veicolo e degli impianti connessi inclusi Safety assesment e HAZOP preliminare.
- Report di verifica della architettura del motore originale installato sul bus e relativa compatibilità con la conversione ad Idrogeno.
- Identificazione e comprova del partner di progetto e definizione degli accordi preliminari di collaborazione, lettere di intenti, memorandum od accordi preliminari.
- Piano e relative tempistiche per la realizzazione dei prototipi.
- Costi dei prototipi.
- Piano e relative tempistiche per la conversione della flotta oggetto di appalto.
- Costi per la conversione della flotta ovvero costo unitario di ciascun autobus convertito esclusa la manutenzione, che potrà essere oggetto di appalto separato.

FASE 2

Sviluppo e realizzazione di nr. 2 Bus prototipo dimostratori - Obiettivi

Gli obiettivi della fase nr. 2 sono: la conversione di due Bus prototipo che verranno utilizzati sia per la validazione delle fasi di produzione e modifica, sia per le prove su strada per la conferma delle

vorläufiger Gefährdungsbeurteilung und HAZOP-Analyse;

- Bericht betreffend die Prüfung der Architektur des ursprünglich im Bus eingebauten Motors und die entsprechende Vereinbarkeit mit der Umrüstung auf Wasserstoff;
- Identifizierung und Bestätigung des Projektpartners und Definition der vorläufigen Kooperationsvereinbarungen, Absichtserklärungen, MoUs oder sonstiger vorläufiger Vereinbarungen;
- Plan und entsprechende Zeitleiste für den Prototypenbau;
- Kosten der Prototypen;
- Plan und entsprechende Zeitleiste für die Umrüstung der auftragsgegenständlichen Flotte;
- Kosten für die Umrüstung der Flotte bzw. Kosten für die Umrüstung eines jeden einzelnen umzurüstenden Busses ohne Instandhaltung, die Gegenstand eines separaten Auftrags sein kann.

PHASE 2

Entwicklung und Bau von 2 Prototyp-Vorführfahrzeugen – Ziele

Ziele der Phase 2: Umrüstung von zwei Prototyp-Bussen, die sowohl zur Validierung der Produktions- und Änderungsphasen als auch für Straßentests zur Bestätigung der Leistungen, der Betriebstätigkeiten des Fahrzeugs und der Instandhaltungsphasen herangezogen werden.

Phase 2 – Inhalte

Die Phase 2 beinhaltet zumindest die Durchführung der folgenden Tätigkeiten. Dem Anbieter steht es frei, diese Studie auf der Grundlage weiterer Tätigkeiten zu erweitern, die er als notwendig erachtet, um die Ziele der Phase für die Entwicklung und den Bau der Prototypen zu erreichen.

- detaillierte Ausführungsplanung aller Bauteile, die notwendig sind, um den Motor und die Fahrzeuge umzurüsten;
- Identifizierung und Einbindung der zur Lieferkette gehörenden Partner und Lieferanten mit Schätzung der Lebenszykluskostenrechnung der Fahrzeuge, entsprechenden Ersatzteile und der Verfügbarkeit auf dem Markt unter Angabe, ob das Double-Sourcing möglich ist, wobei Lieferanten, die auf dem Staatsgebiet verfügbar sind, der Vorzug zu geben ist;

performance, delle attività di esercizio del mezzo e delle fasi manutentive.

Fase 2 Contenuti

La fase nr. 2 prevede almeno l'espletamento delle seguenti attività. Il fornitore sarà libero di ampliare tale studio sulla base delle ulteriori attività che considererà necessarie per il raggiungimento degli obiettivi della fase di sviluppo e realizzazione dei prototipi.

- Progettazione esecutiva di dettaglio di tutti i componenti necessari alla conversione del motore e dei veicoli.
- Identificazione ed avvio dei partners e fornitori che faranno parte della catena di fornitura con definizione della stima del LCC dei veicoli, relative parti di ricambio e disponibilità sul mercato identificando se possibile double sourcing prediligendo fornitori disponibili sul territorio nazionale.
- Svolgimento delle attività di calibrazione del motore incluso il sistema di post trattamento, dimostrando il raggiungimento al banco di prova motore dello standard di emissioni richieste.
- Svolgimento di prove di durata del motore.
- Conversione di due veicoli della flotta che saranno usati per dimostrare il raggiungimento degli obiettivi prestazionali e di autonomia. i veicoli saranno guidati da personale opportunamente addestrato e senza passeggeri ma saranno zavorrati per simulare reali operazioni in esercizio delle linee.

I due veicoli dovranno essere strumentati con telemetria di bordo per la raccolta dati, inoltre saranno considerati come veicoli di preserie e dovranno in fase successiva, a conclusione dei test, essere riassembleati come reali veicoli di linea.

I due prototipi potranno essere comunque utilizzati anche in parallelo ai primi mesi della fase nr. 3 per permettere eventuali affinamenti in corso di esecuzione della conversione della flotta.

Fase 2 - Tempistiche

La fase nr. 2 dovrà essere completata al più tardi entro **18 mesi dal termine della fase nr. 1** (ossia entro 22 mesi dalla data di stipula del contratto).

Fase 2 - Risultati attesi

- Durchführung der Tätigkeiten zur Kalibrierung des Motors einschließlich des Nachbehandlungssystems mit dem Nachweis, dass auf dem Motorprüfstand der geforderte Emissionsstandard erreicht wird;
- Durchführung von Dauerhaltbarkeitsprüfungen des Motors;
- Umrüstung von zwei Fahrzeugen der Flotte, die genutzt werden, um nachzuweisen, dass die Ziele in puncto Leistungen und Autonomie erreicht werden. Die Fahrzeuge werden von entsprechend geschultem Personal ohne Fahrgäste, jedoch mit Ballast, um die realen Betriebsbedingungen der Linien zu simulieren, gefahren.

Die beiden Fahrzeuge müssen mit Bord-Entfernungsmessung zur Datenerhebung ausgerüstet werden. Darüber hinaus gelten sie als Vorserienfahrzeuge und müssen in der nächsten Phase nach Abschluss der Tests als reale Linienfahrzeuge eingerichtet werden.

Die beiden Prototypen können in den ersten Monaten der Phase 3 parallel genutzt werden, um etwaige Verbesserungen bei der Ausführung der Umrüstung der Flotte zu ermöglichen.

Phase 2 – Zeitrahmen

Phase 2 muss innerhalb von **18 Monaten nach Abschluss der Phase 1** abgeschlossen werden (d. h. 22 Monate nach Vertragsabschluss).

Phase 2 – Sollergebnisse

Die Lebensdauer des Motors muss auf dem Prüfstand mittels eines angemessenen zusammenfassenden Tests des Fahrzyklus des Fahrzeugs basierend auf den von der sasa gelieferten Aufgabenprofilen mit einer Dauer von mindestens 3 Monaten nachgewiesen werden.

Die Ergebnisse müssen mittels der folgenden aufgelisteten Dokumente (ohne Anspruch auf Vollständigkeit) dokumentiert werden.

- Bericht mit der Beschreibung aller modifizierten Motorbauteile einschließlich Zeichnungen für Produktion, Herstellung, Montage und Instandhaltung;
- Bericht mit Angabe der in die Lieferkette involvierten Wirtschaftsteilnehmer;
- Bericht mit der Beschreibung aller modifizierten Fahrzeugbauteile einschließlich

La durata del motore deve essere dimostrata tramite prova al banco della durata minima di 3 mesi tramite svolgimento di una adeguata prova di sintesi del ciclo di guida del veicolo basto sui profili di missione forniti da sasa.

I risultati devono essere documentati nella seguente lista di documenti non esaustiva:

- Report che descrive tutti i componenti motore modificati includendo i disegni per la produzione, fabbricazione, montaggio e manutenzione.
- Report che indica gli enti coinvolti nella catena di fornitura.
- Report che descrive tutti i componenti veicolo modificati includendo disegni per la produzione, installazione, conversione, prove e report di qualità e di accettazione del veicolo.
- Documenti di Manutenzione e aggiornamento dei manuali e cataloghi parti di ricambio incluse procedure di manutenzione e calcolo del LCC.
- Report analisi di sicurezza FMEA, FMECA ed HAZOP.
- Report necessari alla certificazione collaudo e nuova omologazione del tipo di veicolo.

FASE 3

Conversione dell'intera flotta - Obiettivi

Obiettivo della fase nr. 3 è la conversione della intera flotta (max 140 veicoli) sulla base dei prototipi di cui alla fase nr. 2. Il fornitore dovrà farsi carico della conversione della flotta di veicoli, inclusa l'omologazione e la documentazione necessaria alla immissione in linea del mezzo come da legislazione vigente.

I veicoli modificati dovranno essere consegnati presso la sede sasa di via Bruno Buozzi 8/d 39100 Bolzano e saranno soggetti ad accettazione.

Contestualmente alla consegna dei veicoli, dovranno essere consegnati i manuali di Uso e Manutenzione del veicolo analisi finale LCC, Catalogo parti di ricambio.

Inoltre, dovranno essere forniti i report di omologazione del veicolo, motore ed impianto storage e gestione H2 nonché la documentazione relativa alla centralina di gestione e diagnostica.

Dovrà essere fornita una documentazione di dettaglio di tutto il kit di trasformazione comprensivo di disegni di assieme e di dettaglio nonché elenco di composizione.

Zeichnungen für Produktion, Einbau, Umrüstung, Tests und Berichten bezüglich Qualität und Abnahme des Fahrzeugs;

- Instandhaltungsdokumente und Aktualisierung der Handbücher und Ersatzteilkataloge einschließlich Instandhaltungsabläufen und Lebenszykluskostenrechnung;
- Sicherheitsanalyseberichte FMEA, FMECA und HAZOP;
- erforderliche Berichte betreffend die Abnahmezertifizierung und neue Fahrzeugtypgenehmigung.

PHASE 3

Umrüstung der gesamten Flotte – Ziele

Ziel der Phase 3 ist die Umrüstung der gesamten Flotte (max. 140 Fahrzeuge) auf der Grundlage der Prototypen laut Phase 2. Der Anbieter hat die Umrüstung der Flotte einschließlich der Typgenehmigung und der notwendigen Unterlagen für die Inbetriebnahme des Fahrzeugs laut den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu übernehmen.

Die modifizierten Fahrzeuge müssen am sasa-Standort in der Bruno-Buozzi-Str. 8/d – 39100 Bozen übergeben werden und unterliegen der Annahme.

Gleichzeitig mit den Fahrzeugen müssen die Betriebs- und Wartungsanleitungen des Fahrzeugs, die abschließende Lebenszykluskostenrechnung sowie der Ersatzteilkatalog übergeben werden.

Darüber hinaus müssen die Typgenehmigungsberichte für Fahrzeug, Motor und Anlage für die H₂-Speicherung und -steuerung sowie die Dokumentation für das Steuer- und Diagnosegerät geliefert werden.

Zu liefern sind detaillierte Unterlagen für den gesamten Umrüstungssatz einschließlich Gesamt- und Detailzeichnungen sowie Bauteilleiste.

Phase 3 – Zeitrahmen

Die ersten sechs (6) Fahrzeuge müssen innerhalb von **36 Monaten nach Vertragsabschluss** übergeben werden (d. h. innerhalb von 14 Monaten nach Abschluss der Phase 2), und zu garantieren ist ein nachfolgender Übergabeablauf von mindestens 10 (zehn) Bussen pro Monat.

Fase 3 - Tempistiche

La consegna dei primi 6 (sei) veicoli dovrà avvenire entro **36 mesi dalla data di stipula contratto** (ossia entro 14 mesi dalla conclusione della fase nr. 2) e dovrà essere garantita una successiva sequenza di consegna di almeno 10 (dieci) bus al mese.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Das Gesamtentgelt für die Erbringung des Dienstes beläuft sich auf maximal **22.500.000,00 Euro** für insgesamt 140 umgerüstete Fahrzeuge zuzüglich etwaiger Option und zuzüglich MwSt. und/oder sonstiger gesetzlicher Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Betrag eine unverbindliche prognostische Schätzung darstellt.

Art. 2 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 65 GvD 36/2023.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung ins Handelsregister für Tätigkeiten, die mit der zu erbringenden Dienstleistung gemäß den Bestimmungen laut Art. 100 Abs. 3 GvD 36/2023 im Einklang stehen;
- allgemeine Anforderungen gemäß Art. 94, 95, 96, 97 und 98 GvD Nr. 36/2023;
- besondere Anforderungen gemäß Art. 100 GvD 36/2023;
- wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Leistungsfähigkeit, welche für die Erbringung der Leistung zwecks der Vergabe erforderlich ist.

Besondere Anforderungen an die Wirtschaftsteilnehmer

Im Rahmen des Verfahrens gemäß dieser Bekanntmachung werden nur die qualifizierten und ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer berücksichtigt, die

1. mittels geeigneter Unterlagen, Bestätigungen, Absichtserklärungen, MoUs und/oder Referenzen nachweisen, dass sie im Besitz aller technischen Informationen bezüglich des Fahrzeugs Modell Iveco Crossway und seiner Varianten sind, sodass sasa in der Lage ist, die tatsächliche Fähigkeit des Anbieters zu bewerten, die Umrüstung vorzunehmen, einschließlich der Lizenz seitens Iveco Bus (OEM-Fahrzeug), die schriftlich nachzuweisen ist;

Art. 2 Importo stimato

L'ammontare complessivo del corrispettivo per l'espletamento del Servizio è pari ad un massimo di **Euro 22.500.000,00** per totali 140 mezzi convertiti, al netto di eventuale opzione, al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, e compresi oneri di sicurezza/interferenza.

Si specifica che l'importo indicato costituisce una stima previsionale non vincolante.

Art. 2 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 d.lgs. n. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al registro delle imprese per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100 comma 3 d.lgs. n. 36/2023;
- requisiti di ordine generale di cui all'art. 94, 95, 96, 97 e 98 d.lgs. n. 36/2023;
- requisiti di ordine speciale di cui all'art. 100 d.lgs. n. 36/2023;
- Capacità economica/finanziaria e le capacità tecniche e professionali - necessarie per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento.

Requisiti speciali degli operatori economici

Nell'ambito della procedura ai sensi del presente Avviso, saranno tenuti in considerazione solo gli operatori economici qualificati e selezionati che presentano i seguenti requisiti:

1. Dimostrare con idonea documentazione attestati, lettere di intenti, memorandum e/o referenze, di essere in possesso di tutte le informazioni tecniche del veicolo modello Crossway Iveco e sue varianti che permettano a sasa di valutare l'effettiva capacità del fornitore di eseguire la conversione inclusa la licenza con Iveco Bus (OEM Veicolo) di cui va fornita evidenza scritta.
2. Comprovata capacità di:

2. die nachgewiesene Fähigkeit besitzen,

- Verbrennungsmotoren und Motorsteuerungen (Hardware und Software) zu entwickeln und zu produzieren;
- auf Wasserstoffverbrennungsmotoren umzurüsten, was durch Folgendes nachzuweisen ist:
 - Verfügbarkeit eines Wasserstoffmotors in fortgeschrittenem Entwicklungsstadium, der bald in Produktion gegeben wird;
 - bereits erfolgter Vertrieb oder Verkauf von Wasserstoffverbrennungsmotoren;
 - Ausstattung mit Einrichtungen und Anlagen für die Entwicklung, insbesondere mit eigenen Prüfständen für Wasserstoffmotoren, die in vollem Umfang zur Verfügung stehen;

3. die Fähigkeit besitzen, Fahrzeuge auf Wasserstoffverbrennungsmotoren umzurüsten mittels der Verfügbarkeit eines bereits umgerüsteten „Wasserstoffvorführfahrzeugs“, das der sasa zur technologischen Vorführung dessen technischer Fähigkeiten bei der Bewertung des Angebots bereitzustellen ist. Dieses Fahrzeug muss von zu dessen Lenkung befähigtem Personal im Beisein von sasa-Personal getestet werden, das Tests sowohl auf spezifischen Straßen des Südtiroler Gebiets als auch auf Teststrecken verlangen kann;

4. die nachgewiesene Fähigkeit zum Management von schlüsselfertigen Projekten vom Konzept bis zur Produktion betreffend Fahrzeuge und/oder Motoren besitzen, wobei Referenzen in Bezug auf Folgendes vorzuweisen sind:

- Fähigkeit zum Management von in technologischer und das Management betreffender Hinsicht hochkomplexen Projekten oder Programmen;
- Cost-Engineering-Erfahrungen;
- Erfahrungen beim Management der gesamten Lieferkette im Rahmen komplexer Programme bzw. Supply-Chains (Development of Supply Chain & Supplier Quality) mit dem Ziel, dass die Prototypen wirklich für die Fahrzeuge der Flotte, die Gegenstand der Umrüstung und/oder Produktion sind, repräsentativ sind;
- Fähigkeiten und Erfahrungen beim Kontakt mit Normungs-, Zertifizierungs- und Typgenehmigungsstellen, was durch eine interne Abteilung, die sich mit dieser Aufgabe beschäftigt, nachzuweisen ist;

- sviluppo e messa in produzione di motori a combustione interna e centraline di controllo motore (hardware e software)
- conversione di motori a combustione interna idrogeno dimostrata tramite:
 - disponibilità di un motore ad idrogeno in avanzato stato di sviluppo e prossimo alla produzione;
 - aver già commercializzato o venduto motori a combustione interna idrogeno;
 - dotazione di assets ed impianti di sviluppo in particolare la proprietà e piena disponibilità di banchi di prova per motori ad idrogeno.

3. Capacità di conversione di veicoli con trazione tramite motori a combustione interna idrogeno tramite la diponibilità di un “veicolo dimostratore ad idrogeno” già trasformato che dovrà essere fornito a sasa come dimostratore tecnologico delle sue capacità tecniche in sede di valutazione dell’offerta. Tale veicolo dovrà essere testato da personale abilitato alla guida in presenza di personale sasa che potrà richiedere prove su specifiche strade del territorio dell’Alto Adige sia su circuito di prova.

4. Capacità comprovata di gestione di progetto chiavi in mano del concept fino alla messa in produzione di veicoli e/o motori fornendo referenze su:

- capacità di gestione di progetti o programmi di elevata complessità tecnologica e gestionale;
- esperienze di cost engineering;
- esperienza di gestione della intera catena di fornitura su programmi complessi ovvero supply chain (development of supply chain&supplier quality) con l’obiettivo che i prototipi siano realmente rappresentativi dei veicoli della flotta oggetto della conversione e/o produzione;
- capacità ed esperienza di interfacciarsi con enti normativi e di certificazione ed omologazione comprovata con un dipartimento interno dedicato a tale funzione;
- capacità di sviluppo SW controller motore con differenti livelli di SIL (Safety Intergated Level);
- comprovato processo di qualità e certificazione in ambito di sviluppo e validazione del SW;

- Fähigkeit zur Entwicklung von Motorsteuerungssoftware mit verschiedenen Sicherheitsanforderungsstufen (Safety Integrity Level, SIL);
 - einen nachweislichen Qualitäts- und Zertifizierungsprozess im Rahmen der SW-Entwicklung und -validierung;
 - Fähigkeit zur Bereitstellung einer autorisierten Kundendienststelle auch mittels Partnerschaftsvereinbarungen im Umkreis von 50 km von Bozen;
 - nachweisliche Fähigkeiten zur Beschaffung und/oder Herstellung der Ersatzteile für den Umrüstungssatz für Fahrzeug und Motor;
 - Nachweise und Referenzen bezüglich der Teilnahme an nationalen und europäischen Arbeitsgruppen im Bereich Typgenehmigungsvorschriften für Wasserstoffverbrennungsmotoren und die Umrüstung unter Nutzung der Technologie des oben genannten Motors.
- capacità di fornire un centro di assistenza autorizzato anche tramite accordi di partnership nel raggio di 50 km da Bolzano;
 - comprovata capacità di reperimento e/o produzione delle parti di ricambio relative a kit di trasformazione veicolo e motore;
 - fornire evidenze e referenze sulla partecipazione a gruppi di lavoro nazionali ed europei in ambito di norme di omologazione su motori a combustione interna idrogeno e alla conversione utilizzando la tecnologia del suddetto motore.

Anforderungen in Bezug auf Finanzkraft und Umsatz:

- Der Anbieter hat die letzten 3 Jahresabschlüsse vorzulegen und seine Finanzkraft unter Beweis zu stellen und muss einen Mindestumsatz von 25 Mio. Euro im spezifischen Sektor vorweisen.
- Der Anbieter hat die Einrichtungen und Standorte für Entwicklung und Produktion in Italien und im Ausland aufzulisten.
- Der Anbieter hat die Qualitätszertifizierungen des Produktionsstandorts vorzulegen.

Art. 3 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Website des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 4 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Vergabeentscheids.

Die allgemeine Kenntnis der Vergabemaßnahme wird mit der entsprechenden Veröffentlichung des Ergebnisses im Informationssystem öffentliche Verträge gewährleistet. Vorbehalten bleibt die Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen auf europäischer und innerstaatlicher Ebene, was die Vertraulichkeit der sensiblen Industriedaten und den Datenschutz betrifft.

Requisiti di solidità finanziaria e fatturato:

- il fornitore dovrà presentare gli ultimi 3 bilanci dimostrando la solidità finanziaria e dovrà avere un fatturato minimo di 25 Milioni di euro nello specifico settore.
- il fornitore dovrà elencare le facilities e siti di sviluppo e produttivi in Italia ed all'estero.
- il fornitore dovrà fornire le certificazioni di qualità del Sito di produzione.

Art. 3 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale di sasa e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Art 4 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici. È fatto salvo il rispetto delle disposizioni di legge europee e nazionali vigenti in tema di riservatezza dei dati sensibili

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Wirtschaftsteilnehmer ihre Unterlagen innerhalb von

07.07.2023 - 12:00:00 (am) UHR

per zertifizierte E-Post an die ZEP-Adresse **gare-ausschreibungen@pec.sasabz.it** mit der Beschriftung „**Interessensbekundung – UMRÜSTUNG VON MAXIMAL 140 DIESELBUSSEN, MODELL „IVECO CROSSWAY“, MIT NEUEM ANTRIEBSSTRANG UND WASSERSTOFFVERBRENNUNGSMOTOR**“ übermitteln.

Die Mitteilung per ZEP hat ausschließlich Folgendes zu enthalten:

- die dieser Bekanntmachung beigefügte Vorlage „Interessensbekundung“, vom gesetzlichen Vertreter des Wirtschaftsteilnehmers ausgefüllt und mit digitaler Signatur unterzeichnet;
- eine Unternehmenspräsentation, in der die Unternehmensstruktur, die Arten der erbrachten Dienstleistungen, die früheren Erfahrungen und insbesondere Folgendes herausgestellt werden (max. 20 DIN-A4-Seiten):
 - 1) Beschreibung der Referenzen im Bereich Projektierung und Tests von Wasserstoffverbrennungsmotoren;
 - 2) Erklärung über den Besitz der Lizenzen seitens Iveco Bus und die Nutzung von technischen Informationen des Produkts Iveco Crossway;
 - 3) Erklärung über den bereits erfolgten Verkauf von Wasserstoffverbrennungsmotoren;
 - 4) Erklärung über die Verfügbarkeit mindestens eines Wasserstoffmotors in fortgeschrittenem Entwicklungsstadium, der bald in Produktion gegeben wird;
 - 5) Erklärung über den Besitz eigener Entwicklungseinrichtungen einschließlich Prüfständen für H2-Motoren;
 - 6) Erklärung über den Besitz eines Vorführfahrzeugs mit Wasserstoffverbrennungsmotor;
 - 7) Referenzen im Bereich der Hard- und Softwareentwicklung von Motorsteuerungen;

industriellen und von der Privatsphäre.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

07/07/2023, ORE 12:00:00 (am)

a mezzo posta PEC all'indirizzo **gare-ausschreibungen@pec.sasabz.it** la propria documentazione, recante la dicitura **“Manifestazione di interesse – CONVERSIONE DI UN MASSIMO DI 140 BUS MODELLO “IVECO CROSSWAY” A TRAZIONE DIESEL CON NUOVA TRAZIONE E MOTORE A COMBUSTIONE INTERNA AD IDROGENO”**.

La PEC dovrà contenere esclusivamente:

- Modello di “Manifestazione di interesse” allegato al presente Avviso, debitamente compilato e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante dell'operatore economico;
- presentazione della realtà aziendale che metta in evidenza la struttura aziendale, tipologie di servizio in esecuzione, esperienza pregressa e, nello specifico (max 20 facciate A4):
 - 1) Descrizione delle referenze in ambito di Progettazione, Test di Motori a Combustione Interna Idrogeno.
 - 2) Dichiarazione circa il possesso delle licenze da parte di Iveco Bus e di utilizzo di informazioni tecniche del prodotto Iveco Crossway.
 - 3) Dichiarazione che ha già venduto motori a combustione interna idrogeno.
 - 4) Dichiarazione circa la disponibilità di almeno un motore ad idrogeno in avanzato stato di sviluppo prossimo alla produzione.
 - 5) Dichiarazione circa il possesso di sua proprietà di Assets di sviluppo inclusi banchi prova di motori H2.
 - 6) Dichiarazione circa il possesso di un veicolo dimostratore con motore a combustione interna che utilizza H2.
 - 7) Referenze in ambito sviluppo HW e SW controller Motori
 - 8) Referenze in ambito di partecipazione a gruppi di lavoro per la definizione di normativa quadro di riferimento per l'applicazione e /o conversione di mezzi con motori a combustione H2.

- 8) Referenzen im Bereich der Teilnahme an Arbeitsgruppen zur Definition von Referenzrahmenvorschriften betreffend die Anwendung und/oder Umrüstung von Fahrzeugen mit H2-Verbrennungsmotoren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der für die Vergabe der Leistung erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Diese Bekanntmachung **stellt weder ein Vertragsangebot dar, noch verpflichtet** sie diese Körperschaft in irgendeiner Weise zur Veröffentlichung von irgendwelchen Verfahren, **da ausdrücklich die Möglichkeit zur Widerrufung des Verfahrens ohne Anspruch auf Schadensersatz oder die Erstattung von Ausgaben seitens der teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer vorgesehen ist.**

Die Vergabestelle behält sich daher vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer irgendwelche Ansprüche erheben können.

Für Informationen und Rückfragen wenden Sie sich bitte an das Büro Ausschreibungen und Aufträge der sasa SpA-AG, indem Sie an die folgende E-Mail-Adresse schreiben:
appalti@sasabz.it

Bozen, 21.06.2023

Anlage:

- Vorlage Interessensbekundung

Der einzige Verfahrensverantwortlicher
Ruggero Rossi de Mio
(mit digitaler Signatur unterzeichnet)

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Il presente Avviso **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo **essendo espressamente prevista la facoltà di revoca della procedura senza alcun risarcimento di eventuali danni o spese per gli operatori economici che vi partecipano.**

Pertanto, la stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti si prega di contattare l'Ufficio Gare e Appalti di sasa SpA-AG scrivendo al seguente indirizzo e-mail:
appalti@sasabz.it

Bolzano, 21/06/2023

Allegato:

- Modulo manifestazione di interesse

Il responsabile unico del procedimento
Ruggero Rossi de Mio
(sottoscritto con firma digitale)



**DATENSCHUTZERKLÄRUNG
gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU)
2016/679 des Europäischen Parlaments und
des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)**

Die angegebenen Daten werden gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) für die Ausführung der notwendigen Erfüllungen im Rahmen des vorliegenden Verfahrens und in Erfüllung der Aufgabe des öffentlichen Interesses, welche die sasa SpA-AG als Verantwortlicher für die Datenverarbeitung wahrnimmt, verarbeitet.

**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE
DEI DATI PERSONALI
ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE
2016/679 del Parlamento Europeo e del
Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)**

Ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR) i dati forniti sono trattati per dare attuazione agli adempimenti necessari alla gestione del presente procedimento, in esecuzione del compito di pubblico interesse di cui è investita sasa SpA-AG in qualità di titolare del trattamento.